

Départ/Check out

Les chambres doivent être libérées pour 11 h. Si vous désirez un départ tardif ou pour prolonger votre séjour, veuillez contacter la réception en composant le 0.

Checkout is at 11 am. Please contact the front desk by dialling 0 if you need a late check out or if you need to extend your stay.

Chasseurs/Bellman

Si vous avez besoin d'aide pour vos bagages, composez le 0.

If you need help with your luggage dial 0.

Nettoyage à sec/Dry cleaning

Du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), l'hôtel vous offre un service de nettoyage à sec. Les vêtements reçus à la réception avant 8 h 30 seront retournés le jour même avant 17 h.

From Monday to Friday (except holidays), we offer a dry cleaning service. The clothes brought to the front desk before 8:30 am will be returned to your room before 5 pm the same day.

Lits pliants, parcs pour enfants & Robe de chambres/ Rollaway bed, childrenplaypen & bathrobe

Si vous avez besoin d'un des items ci-dessus, composez le 0.

If you need one of those items, dial 0.

Oreillers & couvertures/ Pillows & blankets

Des oreillers et couvertures supplémentaires sont placés dans la penderie. Si vous en désirez d'autres, composez le 0.

Extra pillows and blankets are placed in the wardrobe. If you need more dial 0.

Prises d'autos extérieures/ Exterior car outlets

Des prises électriques sur les différents stationnements de l'hôtel sont à votre disposition.

Exterior car outlets are available on the parking lot of the hotel.

Ordinateurs et imprimantes/ Computer & printers

Deux postes d'ordinateurs avec accès internet et connectés à une imprimante sont accessibles en tout temps dans le lobby principal en face de la réception.

Two computers connected with a printer are available in the main lobby of the hotel free of charge with internet access.

Guichet automatique/ATM

Un guichet automatique est à votre disposition dans le lobby principal et au bar l'Éclipse.

ATM machine are available in the main lobby and one at Eclipse Night club.

Centre de conditionnement physique/Fitness center

Nous avons une salle de conditionnement physique ouverte du lundi au jeudi de 7 h à 22 h. Le vendredi et samedi de 7 h à 23 h ainsi que le dimanche de 7 h à 21 h.

The fitness center is open from Monday to Thursday from 7 am to 10 pm. Friday and Saturday from 7 am to 11 pm. And Sunday from 7 am to 9 pm.

Buanderette/Guest laundry

Accessible tous les jours de 8 h à 22 h à l'intérieur de l'hôtel. Le coût est de 2 \$ pour le lavage et de 2 \$ pour le séchage. Nous vous invitons à communiquer avec la réception pour de plus amples renseignements.

A self-made laundromat is available from 8 am to 10 pm inside the hotel. The cost is 2\$ for washing and 2\$ for drying. Please contact front desk for more details.

Bureaux d'informations touristiques/Tourism information

Promotion Saguenay	saguenay.ca	418 698-3157
Tourisme Saguenay-Lac-St-Jean	saguenaylacsaintjean.ca	418 543-9778

Famille/Family

Musée du fjord, La Baie	museedufjord.com	418 697-5077
Zone portuaire, Chicoutimi	zoneportuaire.com	418 549-3794
Parc aventures Cap Jaseux, St-Fulgence	capjaseux.com	418 674-9114
Centre d'interprétation des battures, St-Fulgence	cibro.com	418 674-2425
Centre d'observation de la faune, Falardeau	centreobservationfalardeau.com	418 673-4602
Musée du cheddar, Saint-Prime	museeducheddar.com	418 251-4922
Parc Mille Lieux de la Colline	parcmillelieux.com	418 698-7000
Zoo Sauvage, Saint-Félicien	zoosauvage.org	418 679-0543
Cinéma Odyssée	cinentreprise.com	418 543-0055

Croisière/Cruise

Croisières du Fjord, Chicoutimi	croisièresdufjord.com	418 543-7630
---------------------------------	-----------------------	--------------

Culture

Pulperie de Chicoutimi, Chicoutimi	pulperie.com	418 698-3100
Site de la Nouvelle-France, Saint-Félix d'Otis	sitenouvellefrance.com	418 544-8027
Musée de la défense nationale de Bagotville, La Baie	museebagotville.ca	418 677-4000
Centre d'histoire Sir-William-Price, Jonquière	sirwilliamprice.com	418 695-7278
L'Odyssée des bâtisseurs, Alma	odysseedesbatisseurs.com	418 668-2606
Village historique de Val-Jalbert, Chambord	valjalbert.com	418 275-3132

Plein-air/Outdooractivities

Parc national des Monts Valin	sepaq.com/pq/mva	418 674-1200
Parc national de la Pointe-Taillon	sepaq.com/pq/pta	418 347-5371
Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent	parcmarin.qc.ca	418 235-4703
Parc national du Fjord-du-Saguenay	sepaq.com/pq/sag	418 272-1556
Passe migratoire à saumons de la rivière-à-mars	riviereamars.qc.ca	418 697-5093
Centre Plein-air Bec scie, La Baie	riviereamars.qc.ca	418 697-5093

Grands spectacles/Big show

La fabuleuse histoire d'un royaume, La Baie	fabuleuse.com	418 698-3333
Diffusion Saguenay	diffusion.saguenay.ca	418 698-4080

Sports et loisirs/*Sport and leisure*

Golf

Club de golf de Chicoutimi, Chicoutimi	418-549-6608	Club de golf le Ricochet, Chicoutimi	418-693-8221
Club de golf Port-Alfred, La Baie	418-697-5108	Club de golf Saguenay, Jonquière	418-548-9353
Club de golf Lac-St-Jean, Saint-Gédéon	418-345-8877		

Ski

Centre plein-air Bec-scie, La Baie	418-697-5132	Mont-Bélu, La Baie	418-697-5090
Mont-Édouard, Anse-St-Jean	418-272-2927	Mont Fortin, Jonquière	418-546-2170
Mont Lac-Vert, Hébertville	418-344-4000	Parc de la Rivière du Moulin, Chicoutimi	418-698-3235
Valinouët, Saint-David-de-Falardeau	418-673-6455		

Motoneige/Snowmobil

Club de motoneige Saguenay, Jonquière	418-678-9610	Club de motoneige Caribou, Chicoutimi	418-693-1988
Club de motoneige du Fjord, Anse-st-Jean	418-272-1409		

LOCATION / RENTAL

Évasion sport D.R, Chicoutimi	418-678-2481	Passion Québec	418-673-1001
-------------------------------	--------------	----------------	--------------

Hockey

Centre Georges-Vézina, Chicoutimi	418-698-3071	Aréna du Plateau, Chicoutimi	418-698-3233
Centre Jean-Claude Tremblay, La Baie	418-697-5048	Foyer des loisirs de Jonquière	418-699-6070
Palais des sports de Jonquière	418-542-3199	Pavillon sportif de Kénogami, Jonquière	418-546-2168
Les Saguenéens, Club junior majeur	418-549-9489	Aréna Pierre Lavoie, UQAC, Chicoutimi	418-549-9731

Tennis

Club de tennis intérieur Saguenay, Jonquière	418-548-3179	Parc Rosaire Gauthier (extérieur), Chicoutimi	418-698-3215
--	--------------	---	--------------

Horaire de messes/*Church schedule*

Église de Place du Royaume, Chicoutimi	418-696-1132	Cathédrale de Chicoutimi, Chicoutimi	418-549-3212
--	--------------	--------------------------------------	--------------

Université/*University*

UQAC, Pavillon principal, Chicoutimi	418-545-5011	UQAC, Pavillon sportif, Chicoutimi	418-545-5050
--------------------------------------	--------------	------------------------------------	--------------

Collèges/*Colleges*

Cégep de Chicoutimi, Chicoutimi	418-549-9520	Centre d'activité physique (CAP)	418-549-9528
Cégep de Jonquière, Jonquière	418-547-2191	Collège d'Alma, Alma	418-668-2387

Centres commerciaux/*Shopping centers*

Place du Royaume, Chicoutimi	418-545-2712	Place du Saguenay, Chicoutimi	418-549-8911
------------------------------	--------------	-------------------------------	--------------

Quilles/*Bowling*

Le Dallo, Chicoutimi	418-696-0111		
----------------------	--------------	--	--

Cinéma/*Theater (movies)*

Cinéma Odysée, Chicoutimi	418-543-0055	Cinéma Apéro, Jonquière	418 543-0055
---------------------------	--------------	-------------------------	--------------

Bibliothèque/*Library*

Bibliothèque municipale de Chicoutimi	418-698-5350		
---------------------------------------	--------------	--	--

Restaurant le Légendaire

Extension 3

Lundi au vendredi 6 h à 11 h et 17 h à 22 h
Monday to Friday from 6 am to 11 am and 5 pm to 10 pm

Samedi 7 h à 11 h et 17 h à 22 h
Saturday from 7 am to 11 am and 5 pm to 10 pm

Dimanche 7 h à 12 h et 17 h à 21 h
Sunday from 7 am to 12 pm and 5 pm to 9 pm

Piscine, Aquafun, centre de conditionnement physique et arcade

*Swimming pool, Aquafun, Fitness center
& arcade*

Extension 51

Tous les jours 7 h à 22 h
Everyday from 7 am to 22 pm

Spa Baie sur mer

Extension 7243

Mardi au vendredi 12 h à 19 h
Tuesday to Friday from 12 pm to 7 pm

Samedi 10 h à 17 h
Saturday from 10 am to 5 pm

Bar l'Éclipse

Extension 2225

Lundi au dimanche 11 h à minuit
Monday to Sunday from 11 am to midnight

L'heure de fermeture peut être plus tôt selon
l'achalandage.
*Closing time may vary according to the number
of people.*

Tabagie

Convenience store

Extension 2210

Ouvert 24 h
Open 24h

Dimanche 7 h 30 à 16 h
Sunday from 7:30 am to 4 pm

Piscine extérieure

Outdoor pool

Extension 52

Ouvert en période estivale seulement
Open only in summer

Tous les jours 12 h à 20 h
Everyday from 12 pm to 8 pm

Les heures d'ouverture peuvent varier selon la
température.
*The hours may vary depending on the
temperature*

Lors de jours fériés, l'horaire peut être différent.
On holidays, schedule may be different.

Aquafun

**BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS,
C'EST LE FUN TOUT LE TEMPS**

L'Aquafun du Montagnais, c'est
6 500 pieds carrés de jeux aqua-
tiques intérieurs comprenant :

- jeux d'eau;
- une méga piscine;
- 2 spas;
- un Hammam;
- des glissades;
- le Superslash;
- des jeux flottants;
- une chute d'eau froide;
- un centre de conditionnement physique.



Extension 51



**À L'ACHAT D'UN SOIN OBTENEZ
LE NEUROSPA GRATUIT**



Massothérapie

Esthétique

Soins du corps

NeuroSpa

Soins pour enfants
(4 à 11 ans)



Gamme de produits disponibles



Intégré à l'hôtel, le spa Baie sur Mer est le plus important centre de santé à Saguenay. Laissez vous dorloter grâce aux bons soins de nos experts qui maîtrisent de nombreuses techniques.

HORAIRE

Mardi	12 h à 19 h
Mercredi	12 h à 19 h
Jeudi	12 h à 19 h
Vendredi	12 h à 19 h
Samedi	10 h à 17 h

FORFAIT À PARTIR DE 59 \$
30 minutes aux choix



Extension 7243

BAR *L'éclipse*

18 ans⁺

- Une table de billard
- 5 machines à poker
- Un jeu de dard électronique
- Une table de babyfoot
- Un écran géant et téléviseurs sur chaînes sportives



Extension 2225

AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR/OUTDOOR FACILITIES



À l'arrière de l'hôtel (Tour B côté pair), vous trouverez :

- une piscine chauffée;
- des aires de repos;
- des tables pour manger à l'extérieur;
- un terrain de basketball;
- un terrain de pétanque;
- un terrain de jeux de shuffleboard.

Vous avez accès gratuitement aux équipements de basketball, de pétanque et de shuffleboard. Pour plus d'information signalez le 0.

Located in the back of the hotel (Tower B), you will find at your disposal :

- a heated pool
- relaxation areas
- tables to eat outdoors
- a basketball court
- an area to play petanque
- shuffleboard

*You have free access to basketball, petanque and shuffleboard equipments.
For more information dial 0.*

HORAIRE DE LA PISCINE EXTÉRIEURE

Tous les jours de 12 h à 20 h.

*veuillez noter que les heures d'ouverture de la piscine sont en fonction de la température.



SCHEDULE OF THE OUTSIDE POOL

Everyday from 12 pm to 8 pm

*please note that the pool's opening hours may vary according to the weather.